

<b>Educación obligatoria</b>	- <b>Studii obligatorii</b>
<b>Edad</b>	- <b>Vârsta</b>
<b>Enseñanza de regimen general</b>	- <b>Studii generale</b>
<b>Educación universitaria</b>	- <b>Studii universitare</b>
<b>1 ciclo</b>	- <b>ciclul 1</b>
<b>2 ciclo</b>	- <b>ciclul 2</b>
<b>3 ciclo</b>	- <b>ciclul 3</b>
<b>Título de técnico superior</b>	- <b>Titlu de studii tehnice superioare</b>
<b>Ciclos formativos de Grado superior de Formación Profesional Específica</b>	- <b>Cicluri formative de Grad superior de Formare Profesională specifică (de meserii)</b>
<b>Título de técnico</b>	- <b>Titlu de Tehnician</b>
<b>Ciclos formativos de Grado Medio de Formación Profesional Específica</b>	- <b>Cicluri formative de Grad Mediu de Formare Profesională specifică (de meserii)</b>
<b>Título de bachiller</b>	- <b>Titlu de bacalaureat</b>
<b>Ciencias de la naturaleza y de la salud</b>	- <b>Științele naturii și a sănătății</b>
<b>Tecnología</b>	- <b>Tehnologie</b>
<b>Humanidades y ciencias sociales</b>	- <b>Umanistice și Științe sociale</b>
<b>Artes</b>	- <b>Studiul artelor</b>
<b>Título de graduado en educación secundaria</b>	- <b>Certificat de studii obligatorii</b>
<b>Educación secundaria obligatoria</b>	- <b>Studii medii obligatorii</b>
<b>Certificación</b>	- <b>Certificat de studii</b>
<b>Educación primaria</b>	- <b>Studii primare</b>
<b>Educación infantil</b>	- <b>Educație preșcolară</b>
<b>Formación profesional específica</b>	- <b>Școală de meserii</b>
<b>Prueba específica</b>	- <b>Probă specifică</b>
<b>Prueba de acceso</b>	- <b>Examen(Probă de admitere)</b>

## **Educația Preșcolară**

Cuprinde vârstele între 0 și 6 ani și se împarte în două cicluri cu durata de trei ani fiecare.

Pentru a afla cursul școlar corespunzător cu vârsta fiului/fiicei voastre, se numără anii, pe care-i împlinește băiatul/fetița în anul începerii cursului școlar. De exemplu, vor deveni elevi/eleve de trei ani pentru cursul 2004-2005, copiii care vor împlini vârsta pe parcursul anului 2004.

Primul ciclu, de la 0 la 3 ani, se desfășoară în Școli de Educație Preșcolară sau Centre Private de Educație Preșcolară.

Al doilea ciclu, de la 3 la 6 ani, se desfășoară în Centre de Educație Preșcolară. E gratuit în Centrele Publice și în cele private cu conveniu. Dispune de învățători și învățătoare specializați. Spațiile centrelor sunt adaptate la necesitățile copiilor și sunt independente de restul claselor din Centru. Există sprijin financiar pentru familii cu o situație economică problematică.

Este o etapă voluntară, dar administrația va trebui să organizeze un număr suficient de locuri pentru a putea asigura școlarizarea tuturor celor ce vor solicita ciclul doi.

Pe parcursul primelor zile de curs se va efectua intrarea progresivă sau eșalonată a elevilor de trei ani, e ceea ce numim perioadă de adaptare. În acest proces se cere implicarea familiei, a profesorilor și a Comunității Educative în totalitate, pentru ca integrarea copiilor în viața școlară să se producă cu mai mare naturalitate și în mod adecvat.

## **Educația Primară**

Se extinde de la 6 la 12 ani și constă din trei cicluri cu o durată de doi ani, adică cuprinde 6 cursuri școlare. E obligatorie și gratuită în Centrele Publice și în cele private finanțate de guvern și se desfășoară în colegii de educație primară.

Trebuie să se adapteze la ritmul fiecărui elev și contează cu profesori și profesoare specialiști în limbă, muzică, educație fizică și în cazurile respective în pedagogie terapeutică, audiție și limbaj.

## **Centrul Școlar**

*Organe guvernamentale, control și gestiune.*

Se responsabilizează ca toate activitățile să respecte constituția, legile și ca instruirea să fie de calitate.

Garantează ca membrii Comunității Educative să poată exercita drepturile sale și să îndeplinească datoriile sale, participând în viața centrului.

-*Echipa Directivă*: Direcția, Șefii de Studii și Secretariatul.

-*Consiliul Școlar*: În el sunt reprezentate toate sectoarele Comunității Educative și este organul de participare în controlul și gestiunea Centrului.

-*CONSILIUL PEDAGOGIC*: E compus din întregul profesorat al Centrului. Planifică, coordonează și decide asupra aspectelor pedagogice din Centru.

*Coordonarea docentă*

Se responsabilizează de asigurarea comunicării între profesori.

-*TUTORIA*: Tuturor grupurilor de elevi (clasei) li se desemnează un diriginte.

-*Echipa de Ciclu (Preșcolar și Primar)*. O formează profesorii aceluiași ciclu și se responsabilizează de organizarea și dezvoltarea instruirii în ciclu.

-*Comisia de coordonare pedagogică*: Toți coordonatorii echipelor de ciclu împreună cu șeful de studii și orientatorul sau un membru al Echipei de Orientare, formează această Comisie, pe care o conduce Directorul Centrului.

## **Servicii Suplimentare**

Legea prevede posibilitatea școlarizării copiilor în municipii, în vecinătatea domiciliului. În aceste cazuri administrația va presta gratis serviciile școlare de transport, cantină și, în caz de necesitate, internat.

## **Programul Manualelor Gratuite**

Guvernul din Aragon a mai făcut un pas pentru ca Educația Bazică și Obligatorie să fie gratuită. Centrele obțin resurse pentru a înmâna elevilor cărțile prin împrumuturi.

## **Deschiderea Centrelor Educative În Comunități**

Centrele de Educație Preșcolară, Primară și Specială pot lărgi orarul său pentru programe de deschidere, pentru programurile de activități suplimentare și extrașcolare, cantină școlară și pentru prestarea serviciilor educative suplimentare elevilor.

## **Încurajarea Lecturii**

Folosirea cărților la o vîrstă timpurie deșteaptă dragostea către lectură, această obișnuință trebuie dezvoltată în școală și în afara ei, însoțind fiul/fiica ta în descoperirea lumii minunate a cărților în casă.

## **Educația Interculturală**

Locuim într-o lume globalizată și plurală unde conviețuirea cu persoane de diferite origini și limbi în grădiniță, școală, parc și orice activitate de proiecție socială a fiului vostru îi va favoriza socializarea. E fundamental de a evita neîncrederea în fața necunoscutului, participând la aceste întâlniri.

## **Tehnologii De Informare Și Comunicare**

Apropierea de noile tehnologii favorizează dezvoltarea capacității de comunicare, căutare și curiozitate. Petreceți aceste întâlniri împreună cu fiul vostru și acest fapt îi va permite să dobândească iscusința necesară pentru a fi mai critic în fața limbajului audiovizual (jocuri video, filme, televiziune, etc.).

## **Limbi Străine**

Vârsta fragedă se caracterizează prin învățarea și dominarea de limbajuri de comunicare verbală și ne verbală. E necesar de a folosi această capacitate pentru a începe învățarea unei limbi diferite de cea proprie, ceea ce în viitor îl va apropia de cunoașterea altor realități și culturi.

## **Cum Poți Colabora Cu Fiul/Fiica Ta:**

- Predispunând pozitiv copiii referitor la școală.
- Susținând de acasă activități cotidiene, menite să creeze deprinderi.
- Valorând lucrările pe care le aduc acasă și ascultând cu interes ceea ce povestesc despre școală.

-Evitând posturi excesiv de protectoare sau prea exigente în scopul favorizării autonomiei fiilor noștri.

### **Cu Centrul Educativ:**

- Asistând la reuniunea inițială convocată de Centru.
- Prezentându-se la întrevederile personale cu tutorele și aportând datele solicitate.
- Frecventând reuniunile periodice, unde se explică traiectoria cursului.
- Participând la viața centrului prin intermediul altor organisme: Asociația de Părinți ai Elevilor (APE) și Consiliul Școlar.
- Colaborând în activitățile programate la școală și la care se cere prezența voastră.

*Acest drum, pe care familiile, elevii și învățătorii îl începeți împreună e unul din momentele cele mai importante și transcendente din viața fiului vostru și Administrația Educativă dorește ca voi, tați și mame, să evaluați importanța colaborării cu Comunitatea educativă la care aparțineți din acest moment, cu scopul ca această participare în Centrul Școlar să fie decisivă la îmbunătățirea calității școlii.*